



Deutscher Club of Clark Inc.

787 FEATHERBED LANE • CLARK, NEW JERSEY 07066

732-574-8600 • FAX: 732-382-4177 • EMAIL: correspondence@deutscherclub.us

WEB: deutscherclub.us



VEREINSNACHRICHTEN / CLUB NEWS – SEPTEMBER / SEPTEMBER 2023

PRESIDENT'S MESSAGE

Dear Members, Welcome back from our summer break! I hope you have had the opportunity to spend some time with us at the club as we had an eventful and enjoyable summer. September is always a busy month, and this year is no exception. Our first Membership Meeting following the summer will take place Wednesday evening, September 13th. Join us and find out what the Vorstand has got planned! We will once again be participating in the German American Steuben Parade in New York City on Saturday, September 16th. I hope you will join me and the Vorstand by participating in this year's parade. The club has rented a 56-seat bus that we are looking to fill with members eager to march up Fifth Avenue. It is always a fun and exciting event. The signup folder is on the table in the Foyer. The day following the parade is one of our largest events of the year - Deutscher Tag - a day on which we celebrate our German Heritage. Unfortunately, there are still very few bands coming over from Germany but as I write this message, I have been informed that we will be fortunate enough to be hosting one of those bands that will be participating in the parade. They will lead us in the parade and then join us the following day for Deutscher Tag. Stay posted for more details as we finalize arrangements. Finally, we are preparing for our biggest event of the year, Oktoberfest! We will be featuring Don Bitterlich and a new band by the name of MX2 on Saturday, September 30th and Bernie's Orchestra will join us on Sunday, October 1st. Check SignUpGenius or contact Brian Daly or Bob Dries at events@deutscherclub.us to find out what volunteering opportunities are available. We would appreciate all members who are able to volunteer to please sign up and help out. Your help is greatly appreciated as always. We are in the home stretch with this year's events. It has been a great season, but the best is yet to come! See you at the DC!

Liebe Mitglieder, Willkommen aus unserer Sommerpause! Ich hoffe Sie hatten die Gelegenheit einige Zeit mit uns im Club zu verbringen, denn wir hatten bis jetzt einen ereignisreichen und angenehmen Sommer. September ist, wie immer, ein arbeitsreicher Monat und dieses Jahr wird es keine Ausnahme sein. Unsere erste Mitgliederversammlung nach den Sommermonaten findet am Mittwochabend, den 13. September, statt. Bitte nehmen Sie teil und finden Sie dabei heraus, was der Vorstand geplant hat! Am Samstag, den 16. September nehmen wir erneut an der Deutsch-Amerikanischen Steuben-Parade in New York City teil. Ich hoffe dass Sie sich mir und dem Vorstand anschließen und an der diesjährigen Parade teilnehmen. Der Club hat einen Bus mit 56 Sitzplätzen gemietet, den wir mit Mitgliedern füllen möchten, die gerne entlang der Fifth Avenue marschieren möchten. Es ist immer eine lustige und begeisterungsfähige Veranstaltung. Die Anmeldeleiste liegt auf dem Tisch in der Eingangshalle. Am Tag nach der Parade wird eine unserer größten Veranstaltungen des Jahres, Der Deutsche Tag, an dem wir unser deutsches Erbe feiern, abgehalten. Leider kommen immer noch sehr wenige Bands aus Deutschland, doch während ich diese Nachricht schreibe, wurde mir mitgeteilt, dass wir das Glück haben werden, eine der Bands, die an der Parade teilnehmen werden, zu beherbergen. Dieses Band wird unsere Gruppe bei der Parade führen und am nächsten Tag beim Deutschen Tag dabei sein. Bleiben Sie auf dem Laufenden, um weitere Einzelheiten zu erfahren, während wir die Vereinbarungen abschließen werden. Ebenfall bereiten wir uns auf den größten Event des Jahres vor, das Oktoberfest! Wir werden am Samstag, dem 30. September, Don Bitterlich und eine neue Band namens MX2 präsentieren, und am Sonntag, dem 1. Oktober wird Bernie's Orchestra hinzukommen. Überprüfen Sie die Anmeldung bei SignUpGenius, oder kontaktieren Sie Brian Daly oder Bob Dries unter events@deutscherclub.us, um herauszufinden, welche Möglichkeiten es fuer Freiwilligenarbeit gibt. Wir würden uns freuen wenn sich alle Mitglieder, die sich ehrenamtlich engagieren möchten, anmelden und mithelfen würden. Ihre Hilfe wird wie immer sehr geschätzt. Mit den diesjährigen Veranstaltungen sind wir auf der Zielgeraden. Es war eine großartige Saison, aber das begeisterungswerte Beste kommt noch! Wir sehen uns im DC!

Mit freundlichen Grüßen,

Eric Zabel

E-Mail: president@deutscherclub.us

The Deutscher Club provides the following e-mails for your convenience:

president@deutscherclub.us • Messages to President, Eric Zabel

events@deutscherclub.us • Inquiries: Open events/bands/Club events,
Brian Daly/Robert Dries, 1st & 2nd VP

manager@deutscherclub.us • Booking parties or meetings •
Ewald Hollinger, Manager

correspondence@deutscherclub.us • General Correspondence

membership@deutscherclub.us • Inquiries: Membership, Dues •
Buzz Sawyer, Membership Secretary,

scholarship@deutscherclub.us • Inquiries: Scholarship - Sigrid Pagano,
Chairperson

trustees@deutscherclub.us • Contact Trustees

webmaster@deutscherclub.us • Website Concerns

PROGRAMM FÜR SEPTEMBER / SEPTEMBER PROGRAM 2023

Subject to Change. Please Check our Website and Emails for Updates

Sun 03	Frühschoppen	11:00 AM – 8:00 PM
Wed 06	Bar • Bar Food available	3:00 – 11:00 PM
Thu 07	Dinner • Menu on the DC Website	5:30 – 8:00 PM
Thu 07	Entertainment Committee Meeting • Details on Page 4	6:30 PM
Fri 08	Dinner • Menu on the DC Website	5:30 – 8:00 PM
Sat 09	Bayern Verein's Oktoberfest * • Music by Die Spitzbuam • Details on Page 7	3:00 – 10:00 PM
Sun 10	Frühschoppen	11:00 AM – 8:00 PM
Sun 10	Die Wandergruppe/The Hikers • Jockey Hollow, Morristown • Details on Page 5	10:00 AM
Sun 10	Ladies' Division Meeting • Tiffany Natural Pharmacy • Details on Page 5	2:00 PM
Wed 13	Bar • Bar Food available	3:00 – 11:00 PM
Wed 13	Membership Meeting • Welcome Back! Let's Get to Work!	7:00 PM
Thu 14	Dinner • Menu on the DC Website	5:30 – 8:00 PM
Fri 15	Meeting of the Potato Peeling Society	7:30 AM
Fri 15	Dinner • Menu on the DC Website	5:30 – 8:00 PM
Fri 15	Book Club Meeting • Katharina: Fortitude by Margaret Skea • Details on Page 6	7:30 PM
Sat 16	66th German-American Steuben Parade NYC • (Sign-up Sheet in the Foyer • One Bus • Marchers are seated first) • Details on Page 6	7:30 AM
Sun 17	Deutscher Tag in Clark * • Music by the Draufgänger-Guggis e.V. • Details on Page 6	12:00 – 6:00 PM
Wed 20	Bar • Bar Food available	3:00 – 11:00 PM
Thu 21	Dinner • Menu on the DC Website	5:30 – 8:00 PM
Thu 21	Railroaders Dinner & Video • All Members are Welcome!	6:30 PM
Thu 21	Networking Meeting • Tell us about your Business • Details on Page 6	7:30 PM
Thu 21	Fall New Member Induction Ceremony • Come cheer on our newest members!	8:00 PM
Fri 22	Dinner • Menu on the DC Website	5:30 – 8:00 PM
Fri 22	History Committee Meeting	6:30 PM
Sat 23	Members in the Grove • Music by Mike Montemurro • Details on Page 6	5:30 – 9:00 PM
Sun 24	Frühschoppen	11:00 AM – 8:00 PM
Wed 27	Bar • Bar Food available	3:00 – 11:00 PM
Thu 28	Dinner • Menu on the DC Website	5:30 – 8:00 PM
Fri 29	Meeting of the Potato Peeling Society	7:30 AM
Fri 29	Dinner • Menu on the DC Website	5:30 – 8:00 PM
Sat 30	DC's Oktoberfest * • Music by Don Bitterlich & MX2	2:00 – 11:00 PM
Sun 01	DC's Oktoberfest * • Music by Bernie's Orchestra • Details on Page 6	12:00 – 6:00 PM

* indicates event is open to the public

Vorschau Oktober / Preview October 2023

SUBJECT TO CHANGE. PLEASE CHECK OUR WEBSITE & EMAILS FOR UPDATES

Sun 01	DC's Oktoberfest * • Music by Bernie's Orchestra	Zealand
Thu 05	Entertainment Committee Meeting	Thu 19 Railroaders Dinner & Video • All Members are Welcome!
Sat 07	Trivia Night • Assemble your teams and get ready to compete!	Sat 21 DC Blood Drive * • Give Blood and Save a Life!
Sun 08	Frühschoppen	Sun 22 Frühschoppen
Wed 11	Monthly Membership Meeting • Join us and have a say!	Sun 22 Schlachtfest / Butcher's Feast
Sat 14	DC 88th Anniversary Gala	Sat 28 Halloween Dance • Music by Fast Forward 80's
Sun 15	Frühschoppen	Sun 29 Frühschoppen
Sun 15	Ladies' Division Meeting • A view of New	Sun 29 Children's Halloween Party

Looking for that Special Gift?

Think DC Gift Card - Dinner for Two



Cards are available for purchase at the Bar.



KLUBNACHRICHTEN • CLUB NEWS

Our thoughts and prayers for strength and recuperation go out to our members, Gertrude Adams, Chrissy Daly, Dawn Farkas, Willi Heim, Walter Pfisterer, Hildegard Schaffner, and to Hans Herberg, son of members Hans and Amy Herberg.

We mourn the passing of our former member, Adolf "Adi" Adler, our member Herman Pfeifer, and extend our heartfelt sympathy to their families.

We extend our deepest condolences to the family of James Heims, uncle of member Lisa Heims

In case of illness or death of a member, please email correspondence@deutscherclub.us

IN THE NEWS



Hanging with man's best friend, staying cool, enjoying live entertainment, specialties from Ewald's kitchen and refreshments from the bar were the objectives of Members in the Grove – Family Night on Saturday, August 12, 2023.

BIG RAFFLE TICKETS ARE IN

Tickets are \$10 each and are available for purchase from any Vorstand (Executive Board) member. There are 3000 tickets to be sold, with a potential for 3 grand prizes of \$5000 each - if all are sold. The drawing will take place on the night of our Silvester/New Year's Eve Party, **Sunday, December 31st, at 9:00 PM** - you do not have to be present to win. If you prefer tickets mailed to you, please submit your payment with a self-ad-



dressed stamped envelope to the Club, "Attn: 2023 Big Raffle" and we will be more than happy to send them out. Please support this fundraiser which benefits the Club's efforts in promoting German culture and maintaining the condition of the clubhouse and grounds. *Ken Vogt, Trustee*

VOLUNTEER AT YOUR CLUB & EARN YOUR 10 HOURS ANNUALLY

1. **Saturday's Band Night** (manning the Admissions table) -sign up on the Bulletin board behind the table and see a trustee for instructions.

2. **Tuesday Crew** (helping with repair projects, cleaning, mowing/leaf blowing, etc. Show up at club at 8AM) – there is a sign-in book.

3. **Saturday Crew** (outside landscaping, show up at 8AM) – there is a sign-in book.

4. **Potato Peeling** (making the potato salad for Biergartens & Fests. The Friday before an event, at 8AM, bring a peeler) – there is a sign-in book.



Continued on page 4

Continued from page 3

5. **Work at a Biergarten or Fest** (work 2 ½ hours manning Admissions, 50/50 Raffle Sales, sell pretzels, serve food, grilling, manage parking, work as cashier, sell at the cake table, etc) - Sign-up Genius*

6. **Spring Clean-Up** (clean our clubhouse and get the grove ready for events, show up at 8 AM) – there is a sign-in book.

7. **Fall Clean-Up** (put away tables, clean outdoor bar and kitchen, leaf and sticky ball removal, show up at 8AM) -there is a sign-in book.

8. **Entertainment and Decorating Committees** (meet first Thursday of every month at 6:30 PM in the main dining room) – there is a sign-in book.

9. **Additionally**, if you have a talent or skill, you are willing to donate your time performing, this too can count towards your volunteer hours.

* If you are not receiving the Sign-up Genius messages, please ensure we have your correct email address by sending it to events@deutscherclub.us. You can also send questions to correspondence@deutscherclub.us

GET YOURS!

For Sale at the DC Merchandise Table at all Fests and Biergartens.



ON SALE NOW!
DC GROVE TOUR T-SHIRT
"MEET ME IN THE GROVE!"

SOLID COLOR: S-XL	\$25
SOLID COLOR: XXL	\$27
TIE DYE: S-XL	\$30
TIE DYE: XXL	\$32

PLEASE REMEMBER –

When in the Club ...



MAY WE TAKE YOUR ORDER? Deutscher Club has Take-out!

Open to the Public!
Call in your order:
(732) 574-8600



Thursday, Friday,
Saturday • Call in orders as of 3:00 PM
(Saturdays as of 2:30 PM) • Pick-up orders
4:00 – 7:00 PM • Check the Website at www.deutscherclub.us for the Menu

MEMBERSHIP

New Member Interviews are ongoing. If you would like to sponsor someone please do so soon. Have their applications submitted no later than **September 15th**. We have an early Fall Induction Ceremony planned for **Thursday, September 21st, 2023**.

Buzz Sawyer, Membership Secretary



ENTERTAINMENT COMMITTEE

The Entertainment Committee meets on the **first Thursday of the month, at 6:30 PM**, in the back corner of the dining room (by the piano). Do you have an idea for an event you would like to have at your Club? Do you have suggestions for making events better? Would you like a fun, easy way to perform your volunteer time for the Club? Join us! The **Decorating Sub-committee**, led by Carol Marquardt and Colleen Sawyer, works hand-in-hand with us to “dress up” the Club for every special event. They meet, same day and time, with the Entertainment Committee to coordinate requirements for seasonal, holiday, and special events decorating. *Robert Dries*

SKAT GAME

SKAT is a three-handed, trick-taking card game of the Ace-Ten family, devised in 1810 in Altenburg, and it is the national card game of Germany! What – don't know how to play the game? You are invited to join Peter Richter with the rest of the SKAT players who meet **every Wednesday at 8:00 PM** and learn the game.



NOW HIRING: Waiters & Waitresses

Become a member of the DC Service Team! Interested in applying? Please call Deutscher Club Manager, Ewald Hollinger at (732) 574-8600.

KNITTING CLUB at the Deutscher Club!

Join a circle of fellow crafters **every Thursday at 3:00PM** and teach, share your tips and tricks, and socialize. No experience is necessary.



Clothing Drive

We are continuing our collection of clothing for the Battered Women's Shelter and the Working Poor Men's Shelter. • Spring and Summer men's, women's, teen and children's clothing, as well as jackets, shoes, and sandals, clean and in good repair, are being accepted by Suzanna Polhamus, Trustee. Contact Suzanna Polhamus at correspondence@deutscherclub.us.

PLEASE, no used undergarments or socks.
Thank you to all who have contributed to this worthwhile drive to date!



HISTORY COMMITTEE



We have a formal History Committee to build, document, and archive the DC's history. The DC history books (by the Manager's office) are in need of care and could be digitized by anyone with the know-how. You can study and interpret the DC's past by reviewing the collection of photos, news articles, letters and more and share your findings with the rest of the membership in historical articles published in the monthly bulletin and by building new catalogs. We will be taking a Summer Break from June-August. The next meeting of the History Committee will be held **Friday, September 22, 2023, 6:30 PM**. Come join us! *This is yet another opportunity to earn your volunteer hours.* • If you are interested, please email correspondence@deutscherclub.us

SÄNGER CHOR NEWARK

Attention All New DC Members

The Sängerschör Newark, the Deutscher Club's “in house” men's singing chorus, is back and re-building with a growing repertoire of classic German songs and fun Bierhalle “Lieder”. We perform with both piano

and accordion accompaniment. All the guys who like to sing or want to learn how (don't think you can't! It's easier than you think...) should come join us **every 1st and 3rd Friday of the month at 8:00 PM** at the club. We sing in German and in English and will help anyone who thinks they need help with either! In addition, we will gladly sing a selection of songs for any other groups within the Deutscher Club that would like some authentic German entertainment. Please call Peter Volk at 908-938-9019 or Glenn Fogarty at 732-259-8993 for details and check out our website at www.saengerchor.net.



RHEINISCHER SÄNGERBUND

The **Rheinischer Saengerbund** is a Men's Chorus that has been in existence since 1847. They have a very rich history (to include singing at Abraham Lincoln's Funeral) and continue to enjoy their traditions today with their Musical Director, Johanna Teubner-Prussak, a talented and established musician and conductor. The chorus meets at the Deutscher Club **every Thursday at 8:00 PM**. Think you might be interested in becoming a member? Come on by

DER SCHWÄBISCHER SÄNGER BUND

All good things come in three, so the saying goes. We are a mixed chorus and are part of the Deutscher Club of Clark (DCC) house choruses. Our chorus has been in existence for over 135 years. We have done a great deal of travelling, both nationally and internationally, including singing Saturday evening mass at the Vatican on two separate occasions.



We perform two concerts a year. Our Christmas Concert has been a highlight for the German-American community for the past 35 years. We rehearse every **Wednesday evening at 7:30 PM** at the DCC.

If you enjoy singing, we welcome you to come and join us on **Wednesdays** for rehearsal and enjoy the friendship and camaraderie afterwards. For further information, please contact fran.flourishes@gmail.com

HERZLICH WILLKOMMEN TO The Garden Committee

Do you enjoy gardening? Do you have knowledge of plants and flowers? The garden committee would like your expertise!

Contact Buzz Sawyer at membership@deutscherclub.us or see Kurt Leithner or Barbara Maguire at the club!



SOCIETY OF POTATO PEELERS - UNITE!!

Welcome back to the Season of Potato Peeling! Dust off your peelers and slicers because a meeting of the



Society of Potato Peelers will take place on **Friday, September 15th!** New members are always welcome. We are in need of peelers, slicers and mixers to prepare the Potato Salad for our **Biergartens and Fests**. We normally meet on the Friday of/preceding an event. Please mark your calendar for **September 15th** (Deutscher Tag) and **September 29th** (Oktoberfest). The FUN begins at **7:30 AM**.

ZWETSCHGENKUCHEN CONTEST

(Italian Plum cake)



CALLING ALL BAKERS!

The Deutscher Club invites all bakers to its FALL ZWETSCHGENKUCHEN CONTEST on Sunday afternoon, **September 3, 2023**. Bring your baked cakes to the DC kitchen at **1 PM**. Include your name and telephone number. Please sign-up at the Bar by **August 31, 2023**.

The time for ripe Italian Plums is fast approaching. Check your markets and find out when they expect to get those special "PFLAUMEN." They are ripe for only a short time span.

Our contest date will be announced once we have a better idea when the plums will be in. Stay tuned to the DC Bulletin and weekly email for more information.

Barbara Oberding

HIKING NEWS

Leader: Brian Mecca

Contact: brian.mecca@gmail.com



We are planning our hikes for the 2nd half of 2023, if you have any suggestions, please share them with me.

On the day of the Hike, we meet at 9:50 in the parking lot (details to be provided to the email group the week prior – contact me to get added to the email list), and the **hike begins promptly at 10:00am**. If you are running late, please call me so that we can make accommodation for you.

On **September 10, 2023**, we will be off to Jockey Hollow at the Morristown National Historical Park. We usually hike the yellow trail for about 3 miles or so. More details will be sent out to the email list for the Hiking Group prior to the hike. Future hikes are being planned for October, November, and December, please let me know if you have any suggestions, or would like to lead us on a hike you have done or want to do.

Please let me know if you plan on attending by email at brian.mecca@gmail.com, include your phone # so that we can create a texting group for last minute notifications.

Following the hike, we will return to the Club for Früh-schoppen. The bar is open, there is usually soup and open face sandwiches, and people bring things to eat as the kitchen is not open. Feel free to bring something. It is a fun time after the hike.

LADIES' DIVISION MEETINGS

The Ladies Division will hold its next meeting after summer break on **September 10th**, in the Ratskeller at 2:00 PM.



Brian Pinto, a Pharmacist from **Tiffany Natural Pharmacy in Westfield** will be presenting an informative session. He will discuss compound medicines, CBD benefits, vaccinations, and general wellness. I am sure this will be of great interest. In **October** we meet in the main Dining Room on **Sunday, October 15th, at 2:00 PM**, for a **"View of New Zealand."** If anyone would like to attend as our guest, please join us.

Carol Marquardt, President

Looking for a gift? How about a Gift Card for dinner at the Club?

THE BOOK CLUB

Our Member and esteemed Author, James Hockenberry, leads our Book Club.



The next meeting of our Book Group will be **Friday September 15, 2023, at 7:30pm**. Location will be outside in the pavilion, weather permitting.

As requested by the group, the book we will read is **Katharina: Fortitude by Margaret Skea**. This book is the sequel to Katharina: Deliverance, which we've already read and takes the story up to her marriage to Martin Luther. Fortitude is the later true story. It is available everywhere.

Amazon Description of Katharina: Fortitude: Eagerly-awaited conclusion to Katharina Deliverance, Shortlisted for the BookBrunch prize 2020.

'We are none of us perfect, and a streak of stubbornness is what is needed in dealing with a household such as yours, Kat... and with Martin.'

Wittenberg 1525. The unexpected marriage of Martin Luther to Katharina von Bora has no fairytale ending. A sign of apostasy to their enemies, and a source of consternation to their friends, it sends shock waves throughout Europe. Yet as they face persecution, poverty, war, plague and family tragedy, Katharina's resilience and strength of character shines through. While this book can be read as a standalone, it is also the powerful conclusion to her story, begun in Katharina: Deliverance.

All members are welcomed to join in the Book Club discussions, whether you've had a chance to read the books or not.

THE GERMAN-AMERICAN STEUBEN PARADE IN NYC

Saturday, September 16th, 2023



This year we celebrate the 66th German-American Steuben Parade in New York City. Established in 1957 with the first Steuben Parade held in Yorkville (known as Germantown), it celebrated German, Austrian, and Swiss-American heritage and culture and has grown into the largest event of its kind in the United States. Today, the parade continues to march up 5th Avenue to 86th Street, led by cadets representing the German Language Club of the West

Point Military Academy, founded by General von Steuben himself. The three-hour parade is filled with German groups wearing their traditional costumes, spectacular floats, marching bands, dancers, clubs, and organizations from across the United States, Germany, Switzerland, Austria, and Canada. (www.germanparadenyc.org)

DISPLAY YOUR DC PRIDE in New York City, down 5th Avenue in Blue and White • Traditional attire for members is white shirt/blouse, navy tie (for men), and navy trousers/skirt. Members once again, have the option of marching "in Tracht." Dirndl & Lederhosen are welcome. As the DC is one of the premier Clubs in New Jersey, it is important that we have a good showing at the parade.

BUS WILL DEPART from the Deutscher Club of Clark, beginning at 7:00 AM for the Mass at St. Patrick's Cathedral at 9:00 AM and depart after the Mass (10:00 AM) for the Assembly area (68th Street between Madison & Park Avenues) - assembly time is 11:15 AM. A light Breakfast will be served from 6:00 to 7:00 AM. **BUSSES WILL DEPART** from New York to return to the DC at the conclusion of the parade, where a light dinner will be served.

ALL FORMER Miss Deutscher Club are invited to join us in the parade in Dirndl and Miss DC sash. We are proud to have you march with us and will reserve a special place for you.

The Deutscher Club of Clark presents
DEUTSCHER TAG
A Celebration of Germany....
BEER - LIVE MUSIC - FOOD
SUNDAY, SEPTEMBER 17, 2023
12:00PM-6:00PM

- *Full menu of German delicacies and desserts*
- *Wide selection of German beers*
- *Children's entertainment provided*
- *Open to the public (Kids under 12 yrs. free)*

Admission: \$5/person
787 Featherbed Lane
Clark, NJ

NETWORKING MEETING

There will be a Deutscher Club Networking meeting on **Thursday, September 21st, at 7:30 PM**. If you have a business, join us if you would like to make known your business to our Deutscher Club Networking Group. Members and guests will have time to talk about their business. There will be a business card and/or a brochure exchange. **RSVP required** to Michael Fleyzor at mfleyzor@gmail.com or cell phone (732) 319-4886. Looking forward to hearing about your business. *Michael Fleyzor*

Members Night In The Grove
SATURDAY, SEPTEMBER 23RD
5:30-9:00 PM
DRINKS, FOOD AND MUSIC UNDER THE STARS
GUITAR AND VOCALS BY MIKE MONTEMURRO

The Deutscher Club of Clark Welcomes You To
Oktoberfest
Saturday, September 30, 2023
2:00PM-11:PM
Music by Don Bitterlich and MX2
Sunday, October 1, 2023
12:00PM-6:00PM
Music by Bernie's Orchestra
*Celebrate with Beer Music Food!
*Maßkrugstemmen Contest!
*Off-site parking/shuttle available.
Open to the public (kids under 12 yrs free)
Admission: \$5/person
787 Featherbed Lane, Clark, NJ

COMING SOON.....

DEUTSCHER CLUB BLOOD DRIVE SATURDAY OCTOBER 21, 2023

The summer picnic season continues. Deutscher Club will again sponsor one of the more successful Blood Drives in



our area. Look for our BLOOD DRIVE banners in the grove and point them out to friends and family. A little nudge is all one may need to SAVE THE DATE into their phone/calendars. Members and non-members have been supporting our Blood Drive for many years.

This Fall we will again work with VITALANT Services for our Blood Drive on **Saturday October 21st.**

Thank you to the commitment and generosity of our member donors. Deutscher Club members have been a constant as the need for blood for your community. VITALANT provides life-saving blood and blood products to hospitals in New Jersey and New York, but they need help from people like you.

DONATING BLOOD IS SAFE, SIMPLE and BLOOD SAVES LIVES

We are once again looking forward to a successful blood drive on **Saturday October 21, 2023- 8:00AM-2:00 PM** in the Club's main ballroom.

*Roswitha and Michael Burkert
Co-Chair Deutscher Club Blood Drive*

Bayern Verein Newark invites you to

OKTOBERFEST

SATURDAY • SEPTEMBER 9 • 3-10 PM
Featuring music by Die Spitzbuam

LIVE MUSIC • FOOD • DRINK ENTERTAINMENT

Open to the Public • Admission \$5
Children under 12 FREE • Cash only Event • ATM on premises

Deutscher Club of Clark • 787 Featherbed Lane, Clark
For more info call 908-265-1602 or 732-841-2710

Deutscher Club Goes ABROAD:

Explore Portugal with us! Porto, the Algarve & Lisbon • April 1 - 9, 2024 • For tour details visit: www.grouptoursite.com/tours/annettegloriuspor

The Jewels of Alpine Europe and the Oktoberfest! • Sept 13 - 28, 2025 • For tour details visit: www.grouptoursite.com/tours/annettegloriusdao

COMMUNITY DINNER & CONCERT FOR UKRAINIAN HUMANITARIAN AID

SAVE THE DATE!
FRIDAY, SEPTEMBER 22, 2023
6PM-10PM

- GERMAN AND UKRAINIAN FOOD
- CONCERT
- RAFFLES
- LIVE AUCTION
- SOUVENIRS
- PHOTOBOOTH



Tickets
Adult \$70 | Children: \$35
Tickets will be available at Eventbrite, members of Rotary Club of Westfield, and at Outta Hand Pizza Westfield

Location
Deutscher Club of Clark
787 Featherbed Ln
Clark, NJ 07066

FOR ANY QUESTIONS PLEASE EMAIL: BLUEYELLOWFOUNDATION@GMAIL.COM



All proceeds will be used to support Ukrainians in need

The Ladies' Division of The Deutscher Club of Clark

Christkindlmarkt

Saturday and Sunday,
November 18 + 19, 2023
11am - 4pm

Traditional German Items,
Lots of Vendors,
German Food, Glühwein
+ German Beer!

Fun & Festive Holiday Market!

LEARN A LANGUAGE – TAKE GERMAN

THE GERMAN LANGUAGE SCHOOL OF UNION COUNTY • WINFIELD, NJ

Offers Quality Interactive German Instruction for Pre-K thru 12th Grade and Adults

Saturday Mornings September thru May

Email: info@thegermanschool.org • www.thegermanschool.org

Deutsche Ecke

Der Rattenfänger von Hameln

Ich bin der wohlbekannte Sänger, der vielgereiste Rattenfänger, den diese altberühmte Stadt gewiss besonders nötig hat. Und wären's Ratten noch so viele und wären Wiesel mit im Spiele; von allen sauber' ich diesen Ort sie müssen miteinander fort. Dann ist der gutgelaunte Sänger mitunter auch ein Kinderfanger, der selbst die wildesten bezwingt, wenn er die goldenen Märchen singt. Und wären Knaben noch so trutzig und wären Mädchen noch so stutzig, in meine Saiten greif ich ein, sie müssen alle hinterdrein. Dann ist der vielgewandte Sänger gelegentlich ein Madchenfanger; in keinem Städtchen langt er an, wo er's nicht mancher angetan. Und wären Mädchen noch so blöde und wären Weiber noch so spröde; doch allen wird so liebesbang bei Zaubersaiten und Gesang. **Johann Wolfgang von Goethe**

The Pied Piper of Hamelin.

Tis me, the well-known cypher, the widely traveled Pied Piper, Whom this



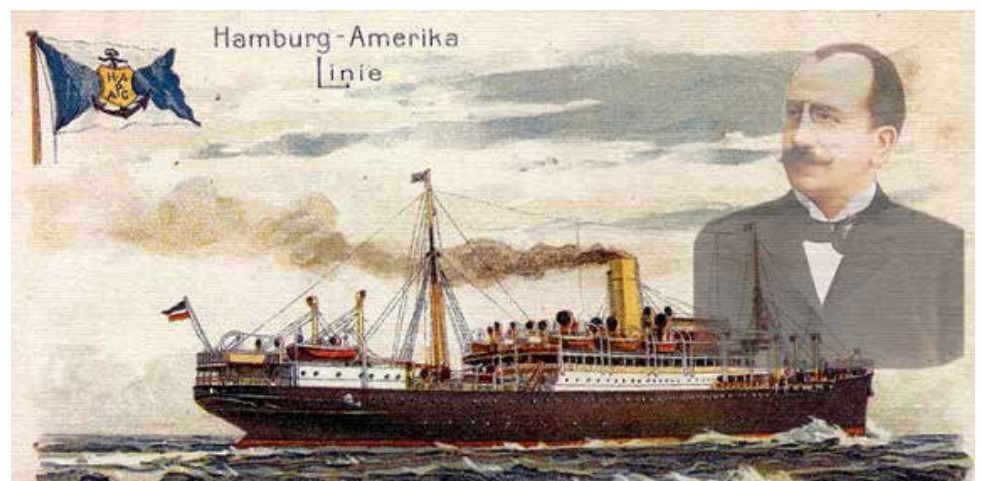
old and famous town, certainly needs to have around; Irregardless of how many rats, or weasels on top of that; I shall cleanse the town, you'll see; they all can't help but follow me. Good-humoured though he is the Piper, he charms the children like a viper, the wildest ones follow along, as he sings his golden fairy song. And be the boys sometimes defiant and be the girls uncompliant

I lead the musical soiree; they all can't help but follow me. Then sings so well the Piper Pied and gathers ladies to his side; In many towns, it's unmistakable, the maids are quite completely taken. Even lassies immaturely, madames resisting so demurely; their hearts akindle and aswoon, as the Piper sings and plays his tune. **Johann Wolfgang von Goethe**

Inge Helling

Albert Ballin – Pleasure Cruising

Albert Ballin was born in Hamburg in 1857. When he was 17 his father died, and he and his brother Joseph took over the family's passenger ship booking service. In 1877, Albert's brother decided to become a stockbroker. Ballin became the sole operator of the business and turned it into a thriving enterprise. He teamed up with the English Carr Line and became the Chief Passenger Agent. He then made ships more comfortable for steerage passengers during the booming emigration to North America during the 1880's. Next, the English Carr Line merged with Hapag (the Hamburg America



Line) and Ballin became the head of the passenger department. Hapag grew to become the largest shipping company in the world. With beautifully built luxury liners, Ballin could put low-cost steerage passengers in large spaces

and design upper decks to rival aristocratic homes and hotels for wealthy passengers. Sailing became popular for wealthy clients, and soon ships were designed just for pleasure cruising. On January 22, 1891, Albert Ballin and

his wife Marianne and 241 passengers took the first Mediterranean pleasure cruise. It lasted 57 days. First-class cabins, first-class cuisine, a ballroom, dining room and a daily newspaper were all parts of the experience. In 1901, Ballin established the International Mercantile Marine Company and became a frequent advisor to Kaiser Wilhelm II. Ballin tried many behind the scenes negotiations to prevent World War I. In 1914, he organized food supplies for the blockaded Reich and set up its central purchasing agency. He remained a moderate in his political ideas and fell out of favor with the Kaiser. As the war progressed, the Kaiser abdicated, Ballin was considered a traitor, and the Hapag business was destroyed. Upset and depressed, Albert Ballin took his own life on November 9, 1918. Today, Albert Ballin is remembered as the first top manager of Germany. Hamburg has renamed streets and buildings in his honor and has commemorated Alfred Ballin with a German Postage stamp.

Barbara Streit

Memorial Tribute Program ■ Gift in Tribute

Donations for the following Funds have been made by:

■ OPERATIONAL FUND

Leni Elischberger *in Memory of Ludwig Roell*
Michael and Mirian Nemeth *in Memory of Paul Koehler, Sr.*

■ SCHOLARSHIP FUND

The Golonka Family *in Memory of Paul Koehler, Sr.*

We thank you for your generosity

Donators Please Note: The form below should only be used for donations to our various funds in memory or in tribute.

Deutscher Club of Clark Inc.

Memorial Tribute Program ■ Gift in Tribute

Amount Enclosed \$ _____

PLEASE PLACE THIS GIFT IN FOLLOWING FUND:

Operating Building Cultural Scholarship Fund Walter Lehmann Scholarship

In Memory of _____

In Honor of _____

Anniversary Birthday Wedding Other

Name _____

Address _____

City/State/Zip _____

Mail to: Deutscher Club of Clark, 787 Featherbed Lane, Clark NJ 07066

MyDirndl.com
We Will
Oktoberfest,
Again!

**Dirndls, Lederhosen
& Much More!**

Celebrating 15 years
in Business!



www.MyDirndl.com



ZION
LUTHERAN
CHURCH & PRESCHOOL

559 Raritan Rd, Clark, NJ 07066 • (732) 382-7320
www.zionlutheranclark.org

We eagerly invite you to come experience the new life we have been given through Jesus Christ, and we welcome the opportunity to share our faith and our Christian community with you. We are a ministry of the Lutheran Church - Missouri Synod (LCMS) serving Jesus Christ our Lord and Savior.

Worship Service Schedule



9:15 am For All Ages



10:30am With Communion

Johnson
Funeral Home

732-382-6262

Walter J. 803 Raritan Rd
Clark, NJ

Steven N. Perlmutter
Manager / Funeral Director
NJ Lic. No. 3539

Family Owned, Family Operated, Family Focused
www.walterjohnsonfh.com

- Dignified & Courteous Services
- For All Faiths & Traditions
- Handicapped Accessible
- Pre-arrangements
- Pre-paid Trust Fund & Insurance
- Cremation Services Available



Pfister Roofing

Residential and Commercial

Member Discount Always
www.pfisterroofing.com

Dieter Pfisterer
Member C.E.O.

Paterson
973-569-9330

Deutscher Club

OF CLARK, INC.

787 FEATHERBED LANE
CLARK, NEW JERSEY 07066

ADDRESS SERVICES REQUESTED

FIRST CLASS

FIRST CLASS
U.S. POSTAGE
PAID
RAHWAY, NJ
PERMIT NO. 453



Office: 732.574.9400
Direct: 732.499.0300 Ext. 219
Fax: 732.388.4233
www.suesellsnewjersey.com



Mary "Susan" Hofschneider
REALTOR® Associate
Notary Public

112 Westfield Ave., Clark NJ 07066

Schmalz's European Provisions

66 Fadem Rd. Springfield, NJ 07081
Tel: (973) 379-4662

Visit our retail store!

Brats, Franks, Weisswurst,
& more + imported and
hard to find groceries!

Tue-Fri 10AM-3PM Sat 7AM-1PM



Find us online at www.Schmalzs.com

The Schmalz Family - Est. 1972



Michael J. Fleyzor, MBA

Income Tax Preparation
Financial Consultant: Family, College, Business
Retirement & Estate Planning

732-319-4886 PO Box 756
732-669-7060 Fax Clark, New Jersey
Mfleyzor@juno.com - Email 07066



1083 Raritan Road, Clark, NJ 07066-1314

Phone 732.388.8889 Fax 732.388.9414

www.fredericsjewelers.com



- Comprehensive College Admissions Program
- EVERY Student Works With Our TEAM
- Family Financial Aid Analysis
- Minimize College Costs

Angela V. Fleyzor DC Member
732-381-9685 afleyzor@gmail.com
www.CollegeChoiceConsultantsLLC.com

Paying Too Much For Your Insurance?



Allstate
You're in good hands.

Tom Schreiner, LUTCF, CLTC 132 Main St. Sayreville, NJ 08872
Allstate Agency Owner 732-353-5658 TSchreiner@Allstate.com

BITTE UNTERSTÜTZEN SIE UNSERE ANZEIGEN-FIRMEN • PLEASE PATRONIZE OUR ADVERTISERS